





馬神

納札

納札所

伏見稲荷献燈組



Handwritten text on a sign, likely a list of names or offerings.



無火災推進日
毎月20日
消防局
市消防局

消火器
市消防局



「名水百選」認定書

名水の名称 伏見の御香水

所在地 京都府京都市

右は水環境の保全状況が極めて

優良であるためここに「名水百選」

の一つとして認定します

昭和六十年七月二十二日

環境庁水質保全局長 佐竹五十八



御香水

Gokosui-Water

いまから1100年前、平安時代の貞観^{じょうがん}4年(863)9月9日、境内から水が湧き出しよい香りが四方に漂い、この水を飲むと病気がたちまち癒りました。この奇瑞により、清和天皇^{ごこうのみや}から「御香宮」の名を賜りました。井戸は明治時代に環境の変化により、涸れてしまいました。昭和57年の春に復元、昭和60年には、歴史と由緒があり地場産業である酒造りと結びつきが深く、水量も豊富で保存管理がよいことから、環境省「名水百選」に認定されました。

About 1100 years ago, September 9 863 in Heian period, very tasty water











伏見義民事蹟

天明五年(一七八五)、時の伏見奉行小堀政方の悪政を幕府に直訴し、伏見町民の苦難を救い、自らは悲惨な最期を遂げた文殊九助ら七人を伏見義民という。

江戸時代(一六〇三から一八六七)伏見は交通の要衝として栄え、政治・経済上重要な地であったため、幕府の直轄地として奉行所が置かれた。安永八年(一七七九)に奉行となった小堀政方は数々の悪政を行い、住民に対する苛斂誅求は言語に絶するものがあつた。

文殊九助、丸屋九兵衛、麴屋伝兵衛、伏見屋清左衛門、柴屋伊兵衛、板屋市右衛門、焼塩屋權兵衛の七人は、奉行の悪政に虐げられた住民の苦難を坐視するに忍びず、苦心惨憺の末、天下の禁を破つて幕府に直訴した。このため、天明五年(一七八五)政方は奉行を罷免されたが、九助ら七人も獄中で相ついで病死した。

この碑は明治二〇年(一八八七)に建てられたもので碑文は勝海舟の撰、題字は三条実美の書である。毎年五月一八日には伏見義民顕彰会によって慰霊祭が執行される。

京都市

Fushimi Memorial of Self-Sacrifice (Fushimi Gimin Jiseki)

In 1785, seven local townspeople appealed directly to the shogunate about misgovernment by the Fushimi magistrate, Kobori Masamichi. Although they saved the Fushimi townspeople from further hardship, the seven themselves later met a tragic fate. Becoming magistrate in 1779, Kobori Masamichi imposed heavy and unjust taxes on the local people. After taking great pains, the seven broke the law and petitioned the shogunate directly. Although the magistrate was dismissed, the seven were imprisoned and subsequently died of disease, one after another.

Kyoto City

伏見義民遺址

1785年、向幕府上告伏見執政官小堀政方の苛政、为解救伏見地区百姓苦难而自身却惨遭迫害的文殊九助等七人被人们称为伏见义民。自从1779年小堀政方任执政官后、开始实施多项苛政、对百姓横征暴敛、使得百姓苦不堪言。这七个人历经艰辛、打破天下禁忌直接向幕府上告。结果、小堀政方虽被罢免了执政官之职、但九助等7人却在狱中相继病死。

京都市

후시미가민(伏見義民) 업적

1785년 후시미부교(伏見奉行) 고보리 마사미치(小堀政方)의 악정을 막부에 직소하여 후시미초 주민의 고난을 구하고, 스스로는 비참한 최후를 마친문주 구스케(文殊九助) 등 7명을 후시미가민이라고 한다. 1779년에 부교가 된 마사미치는 수많은 악정을 행하고, 주민에 대한 가렴주구는 말할 수 없다. 7명은 고심참열한 끝에 천하의 금령을 깨고 막부에 직소했다. 그래서 마사미치는 부교를 파면당했지만, 구스케 등 7명은 옥중에서 잇따라 병사했다.

京都市

